مورد

الخطوات الأولى عند الوصول إلى غران كناريا: دليل أساسي للإجراءات

أوبونتو كناريا · رُوجع في نوفمبر 2026



إذا كنت قد وصلت للتو إلى غران كناريا، فهذه هي الخطوات الأولى التي ننصحك بها. لا داعي لفعل كل شيء في اليوم الأول، لكن كلما بدأت مبكرًا كان أفضل: فكثير من الإجراءات يعتمد بعضها على بعض.

مهم: هذا الدليل للتوجيه، لكنه لا يغني عن الاستشارة في حالتك الخاصة. الشروط تتغير ولكل بلدية طريقتها في العمل. رُوجع في نوفمبر 2026.

1 سجّل في البادرون

2 الرعاية الصحية

3 الاستشارة القانونية المجانية

4 الخدمات الاجتماعية والاحتياجات الأساسية

5 الأبناء والبنات: المدرسة والصحة

6 تعلّم الإسبانية

7 الحساب البنكي الأساسي

8 العمل

9 احذر من الاحتيال

10 أرقام هاتف مفيدة

1 سجّل في البادرون

البادرون هو سجل الأشخاص الذين يعيشون في البلدية. وهو أول ما يُستحسن القيام به، لأنه يفتح الباب لكل شيء تقريبًا: الرعاية الصحية، ومدرسة أبنائك وبناتك، وبعض المساعدات. كما أنه دليل مهم على إقامتك في إسبانيا، وقد يساعدك على إثبات المدة التي قضيتها هنا في بعض إجراءات الأجانب.

التسجيل في البادرون لا يسوّي وضعك ولا يمنحك تصريح إقامة: إنه إجراء بلدي مستقل عن مكتب الأجانب. يمكنك التسجيل حتى لو لم تكن لديك أوراق.

ماذا تحضر

- جواز سفرك. لا تحتاج إلى رقم NIE.
- وثيقة خاصة بالسكن: عقد الإيجار، أو إذا كنت تسكن في غرفة، إذن موقّع من صاحب السكن أو صاحب العقد مع نسخة من وثيقة هويته.

أين

في مكتب البادرون التابع لبلديتك. عادةً يجب حجز موعد مسبق.

إذا لم يكن لديك سكن ثابت: يمكن للخدمات الاجتماعية في البلدية أن تتولى تسجيلك في البادرون. **تذكّر:** إذا كنت من بلد خارج الاتحاد الأوروبي وليس لديك تصريح إقامة طويلة الأمد، فعليك تجديد التسجيل كل سنتين. وإن لم تفعل، قد يُشطب اسمك.

لمزيد من المعلومات: التسجيل في البادرون في جزر الكناري خطوة بخطوة.

2 الرعاية الصحية

إذا كانت حالة طارئة، فاذهب إلى المركز الصحي أو المستشفى دون انتظار. تُقدَّم الرعاية العاجلة حتى لو لم تكن لديك أوراق. ويتمتع الأطفال والنساء الحوامل بحماية خاصة.

للحصول على طبيب أسرة، يمكنك طلب الاعتراف بحقك في الرعاية الصحية العامة حتى لو لم تكن لديك إقامة قانونية. يُقدَّم الطلب في الوحدة الإدارية بمركزك الصحي. وعليك إثبات هويتك وأنك تقيم عادةً في إسبانيا.

ماذا تحضر

- جواز سفرك أو وثيقة هوية أخرى تحمل صورة.
- إثبات أنك تعيش هنا: شهادة التسجيل في البادرون، أو إن لم تكن لديك، وثائق أخرى مثل تسجيل مدرسي أو تقرير من الخدمات الاجتماعية أو فواتير باسمك.

ستوقّع على تصريح بالمسؤولية. وعند تقديم الطلب تُعطى وثيقة مؤقتة تسمح لك بتلقي الرعاية ريثما يُبتّ فيه. وأمام الإدارة مهلة أقصاها ثلاثة أشهر للرد.

إذا كنت في إسبانيا في وضع إقامة مؤقتة قصيرة (مثلًا دخلت سائحًا أو بتأشيرة قصيرة المدة)، فسيُطلب منك أيضًا تقرير إيجابي من الخدمات الاجتماعية. **إذا وصلتك فاتورة بعد تلقي العلاج،** فلا تتجاهلها: اطلب المساعدة لمراجعتها.

لمزيد من المعلومات: الدليل الصحي للمهاجرين في جزر الكناري.

3 الاستشارة القانونية المجانية

قبل البدء بأي إجراء خاص بالأجانب، اطلب استشارة حول حالتك. فهي مجانية لدى كثير من الجمعيات وتجنّبك أخطاء تكلّفك وقتًا طويلًا لاحقًا.

- **نقابة المحامين في لاس بالماس (Colegio de Abogados):** تتولى المساعدة القانونية المجانية للأشخاص الذين لا يملكون موارد. ويمكن للأجانب طلبها حتى من دون إقامة قانونية، إذا استوفوا الشروط الاقتصادية والقانونية. الهاتف 928 31 02 00 (من الاثنين إلى الجمعة، من 8:00 إلى 15:00). اتصل مسبقًا ليخبروك بالمكتب الذي تقصده وبما يجب أن تحضره.
- **جمعيات اجتماعية** مثل CEAR والصليب الأحمر والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين وACAMEI ومؤسسة Cepaim ومؤسسة ECCA Social تقدّم التوجيه والاستشارة. ستجد بياناتها في دليلنا.

إذا كنت قد فررت من بلدك لأن حياتك أو حريتك أو سلامتك في خطر، يمكنك طلب الحماية الدولية (اللجوء) لدى الشرطة الوطنية. اطلب الاستشارة قبل القيام بذلك.

لمزيد من المعلومات: هل يمكنك الحصول على محامٍ مجاني حتى من دون أوراق؟ · أسئلة حول قانون الأجانب

4 الخدمات الاجتماعية والاحتياجات الأساسية

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في الطعام أو الملابس أو مكان للنوم أو أي احتياج أساسي آخر، يمكنك التوجه إلى:

- **الخدمات الاجتماعية في بلديتك:** اطلب موعدًا في وحدة العمل الاجتماعي في حيّك. يمكنهم توجيهك بشأن المساعدات، وإعداد تقارير اجتماعية، ومساعدتك على التسجيل في البادرون إذا لم يكن لديك سكن.
- **جمعيات اجتماعية** مثل كاريتاس (في كثير من الأبرشيات) والصليب الأحمر وجمعيات استقبال أخرى.

لمزيد من المعلومات: دليل الموارد الاجتماعية في غران كناريا.

5 الأبناء والبنات: المدرسة والصحة

للأطفال الأجانب دون 16 عامًا الحق في التعليم، أيًّا كان وضعهم الإداري. والتعليم الأساسي إلزامي ومجاني بين سن 6 و16 عامًا. ويمكن طلب مقعد حتى لو كان العام الدراسي قد بدأ.

ماذا تفعل

- اسأل في أقرب مدرسة إلى بيتك أو في البلدية.
- أحضر جواز سفر الطفل أو الطفلة أو شهادة الميلاد، والبادرون، ودفتر التطعيمات إن كان لديك.

احجز أيضًا موعدًا مع طبيب الأطفال في مركزك الصحي: فللقاصرين الحق في الرعاية الصحية.

6 تعلّم الإسبانية

التحدث بالإسبانية سيساعدك في كل شيء: في الإجراءات وفي العمل وفي حياتك اليومية.

- **مراكز تعليم الكبار (CEPA):** عامة ومجانية. بعضها يقدّم دروسًا في الإسبانية ضمن برنامج التكوين الأساسي. اسأل في المركز الموجود في بلديتك.
- **جمعيات اجتماعية** مثل ACAMEI أو الصليب الأحمر تنظّم أيضًا دروسًا.
- **الإسبانية كل يوم مع أوبونتو:** مجموعتنا المجانية على واتساب للتدرّب. انضم من هنا.

لمزيد من المعلومات: التكوين المجاني.

7 الحساب البنكي الأساسي

يوجد حساب بنكي أساسي يُسمّى «cuenta de pago básica»، والبنوك ملزمة بتقديمه. ويحق الحصول عليه للمقيمين إقامة قانونية في الاتحاد الأوروبي (حتى من دون عنوان ثابت)، ولطالبي اللجوء، وللأشخاص الذين ليس لديهم تصريح إقامة ولا يمكن ترحيلهم.

- **ماذا تحضر:** جواز السفر أو وثيقة هوية تحمل صورة. وإذا كنت مقيمًا إقامة قانونية في إسبانيا، فأحضر أيضًا وثيقة تثبت ذلك، مثل بطاقة الإقامة. وإذا كنت طالب لجوء، فأحضر البطاقة الحمراء أو إيصال طلبك. ستوقّع على تصريح بأنه ليس لديك حساب آخر في إسبانيا. وعادةً يُقدَّم الطلب في أحد فروع البنك، لا عبر الإنترنت.
- **كم يكلّف:** 3 يورو شهريًا كحد أقصى. ويكون مجانيًا للأشخاص في وضع هشّ الذين لا تتجاوز مداخيلهم وممتلكاتهم حدودًا معينة. وإذا لم تكن لديك وثائق أخرى لإثبات ذلك، فقد يفيدك تقرير من الخدمات الاجتماعية. **انتبه:** في الواقع، تفرض بعض البنوك عمولة شهرية أو فصلية عند فتح حساب بجواز السفر فقط. قبل التوقيع، اسأل كم ستدفع، واطلب صراحةً «cuenta de pago básica»، التي لا يمكن قانونًا أن تتجاوز تكلفتها 3 يورو شهريًا.
- **إذا رُفض طلبك:** على البنك أن يرد كتابيًا خلال 10 أيام عمل من تسلّم الطلب كاملًا، وأن يشرح السبب. اطلب أن يختموا لك نسخة من الطلب مع التاريخ. ويمكنك تقديم شكوى إلى خدمة العملاء في البنك.

8 العمل

للعمل بشكل قانوني في إسبانيا يجب أن تكون مؤهَّلًا للعمل بحسب جنسيتك ووضعك الإداري. إذا كنت من بلد في الاتحاد الأوروبي، تُطبَّق قواعد حرية التنقل. وإذا كنت من بلد خارج الاتحاد الأوروبي، فأنت بحاجة إلى تصريح يسمح لك بالعمل، باستثناء بعض الحالات التي ينص عليها القانون.

العمل من دون تصريح قد تترتب عليه عواقب. لكن إذا عملت ولم يُدفع لك أجرك، أو تعرّضت لحادث عمل، فلا تزال لك حقوق: اطلب الاستشارة لمعرفة كيفية المطالبة بها.

- **إذا طلبت اللجوء:** إذا قُبل طلبك للدراسة ومرّت ستة أشهر دون البتّ فيه لأسباب لا تعود إليك، يمكنك العمل. ويجب أن يظهر التصريح على وثيقة طالب اللجوء («البطاقة الحمراء»).
- **إذا لم تكن لديك أوراق:** توجد طرق لتسوية وضعك، مثل «الأرّايغو» (arraigo). اطلب الاستشارة لمعرفة ما يناسب حالتك.
- **في الأثناء:** استغل الوقت للتكوين وتعلّم الإسبانية، وإذا كانت لديك شهادة دراسية، فاستعلم عن كيفية معادلتها.

لمزيد من المعلومات: تسوية الوضع: وماذا بعد؟ · معادلة شهادة أجنبية · عروض عمل في غران كناريا

9 احذر من الاحتيال

- **مواعيد مكتب الأجانب مجانية.** لا يحق لأحد أن يبيعك موعدًا.
- **لا يحق لأحد أن يبيعك أوراقًا** أو تسجيلًا في البادرون أو عقد عمل لتسوية وضعك. احذر ممن يعدك بتسوية وضعك مقابل المال أو يعرض عليك عقود عمل مزيّفة.
- **احذر من أي عرض يطلب منك المال مسبقًا** مقابل عمل أو سكن أو إجراء.
- **لا تسلّم جواز سفرك الأصلي** لأي جهة غير الإدارة.
- **احتفظ بنسخ من جميع وثائقك،** ورقيًا وكصور على هاتفك. فالأوراق التي تحمل اسمك وتاريخًا (مواعيد طبية، دورات، تقارير) قد تساعدك لاحقًا على إثبات المدة التي قضيتها هنا، وإن كانت قيمتها تختلف من إجراء إلى آخر.

10 أرقام هاتف مفيدة

- **112**
  الطوارئ (مجاني، على مدار 24 ساعة)
- **016**
  العنف ضد المرأة (مجاني؛ لا يظهر في الفاتورة، لكنه يظهر في سجل مكالمات الهاتف: يمكنك حذفه)
- **012**
  معلومات حكومة جزر الكناري
- **00 02 31 928**
  نقابة المحامين في لاس بالماس
- **617 418 642**
  أوبونتو كناريا (واتساب فقط) · info@ubuntucanarias.org

المعلومات الواردة في هذا الدليل للتوجيه فقط. قد تختلف الشروط بحسب ظروفك والقوانين السارية: تحقّق من كل إجراء لدى الجهة المختصة. أوبونتو كناريا لا تتولى معالجة الوثائق ولا تحلّ محل الاستشارة

القانونية. إذا كانت لديك أسئلة، راسلنا وسنساعدك على معرفة الجهة التي تقصدها.

المصادر: التعليمات الفنية للسجل البلدي (BOE، 2020) · المرسوم الملكي 180/2026، الرعاية الصحية · القانون الأساسي 4/2000 بشأن الأجانب · القانون الأساسي 2/2006 للتعليم · لائحة الأجانب (المرسوم الملكي 1155/2024) · المرسوم بقانون 19/2017، حسابات الدفع الأساسية · بنك إسبانيا · نقابة المحامين في لاس بالماس.